



Ministry of Foreign Affairs

# الحكومة المحلية

## دورة Shiraka للتنمية المهنية

### ملخص الدورة ومحتواها

سينظم التدريب على الإنترنت ووجهاً لوجه. كما أن له طابع عملي وتفاعلي يتماشى مع هدف تبادل المعرفة وتعزيز التعاون بين موظفي الخدمة المدنية في البلدان المشاركة.

سيحفز البرنامج تفاعل المشاركين وهو مبني على عناصر متوازنة وداعمة ومتكاملة، وهي:

- المفاهيم والعناصر الرئيسية للحكومة المحلية الرشيدة وعمليات اللامركزية .
- المهارات العملية مثل مهارات التفاوض.
- زيارات دراسية للهيئات الحكومية في هولندا و زيارات افتراضية لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا .
- ستعمل البرامج الاجتماعية مثل حفل التشبيك والأنشطة الاجتماعية الأخرى، على تسهيل تطوير العلاقات بين المشاركين من مختلف البلدان ، وكذلك بينهم وبين نظرائهم الهولنديين .

- عند الانتهاء من التدريب، سيتمكن المشاركون من :
  - تكوين فهم شامل للمفاهيم الأساسية للامركزية و الحكومة متعددة المستويات .
  - التعرف على طريقة عمل اللامركزية والحكومات المحلية في هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا .
  - استخدام المعرفة المكتسبة وأفضل الممارسات كمصدر للإلهام للتعامل مع التحديات المتعلقة بسياسات اللامركزية في بلدانهم.
  - سيتم التدريب على التطبيق العملي لإدارة التغيير والمهارات المختلفة.

تدعو دولة هولندا موظفي الخدمة المدنية من منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا للتقدم من أجل المشاركة في دورة التنمية المهنية في الحكومة المحلية.

الدول المؤهلة هي: الجزائر، مصر، إيران، العراق، الأردن، لبنان، ليبيا، موريتانيا، المغرب، عمان، الأراضي الفلسطينية وتونس.

الهدف من الدورة هو أن يتشارك موظفو الخدمة المدنية العاملون في مجال الحكومة المحلية خبراتهم ومهاراتهم ليكونوا رواداً وملهمين في تحديث الحكومة المحلية في بلدانهم. كما تهدف هذه الدورة لتعزيز أواصر الصلة بين المشاركين ودولة هولندا والحكومة الهولندية، ولا سيما بين العاملين في الخدمة المدنية الهولنديين ونظرائهم في الدول المستهدفة.

### أهداف دورة الحكومة المحلية

تُنظم وزارة الخارجية الهولندية دورة تنمية مهنية لتحقيق الأهداف التالية:

- سيكتسب المشاركون معرفة عميقة حول عمليات اللامركزية وسيصبحون قادرين على تنفيذها وتنسيقها بشكل أفضل.
- سيلقي المشاركون نظرة فاحصة على مبادئ الحكومة المحلية الرشيدة والعلاقات الفعالة بين الإدارات.
- سيتمكن المشاركون من تصميم خطة عمل لدعم الحكومة المحلية الفعالة في بلدانهم.

يضم البرنامج زيارات ميدانية ونشاطات إجتماعية. فضلاً عن ذلك، تمنح الدورة المشاركين الفرصة لتكوين شبكة قيّمة مع العاملين في الخدمة المدنية الآخرين في هولندا وفي منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

## التواريخ والموقع واللغة

تتكون هذه الدورة التدريبية من ثلاثة أقسام: الجزء الأول هو دورة عبر الإنترنت موزعة على ٤ أسابيع، الثاني هو إرشاد عبر الإنترنت لتصميم خطة عمل، والجزء الثاني سيكون تدريب في المملكة الهولندية.

الجزء الأول: ٤ إلى ٢١ أيار ٢٠٢٢ على الإنترنت (٨ ساعات من العمل على التدريب في الأسبوع على الأقل)  
الجزء الثاني: ١ حزيران إلى ٥ تموز ٢٠٢٢ على الإنترنت (مجموع ٥ أيام من العمل على التدريب)  
الجزء الثالث: ٦ إلى ١٤ تموز في هولندا (٩:٠٠ صباحاً إلى ٥:٠٠ بعد الظهر)

في حال لم تسمح الحالة الصحية الدولية وقيود السفر بتنظيم الجزء التدريبي في هولندا، سوف تبحث حلول بديلة قد تكون إكمال التدريب على الإنترنت.

تُقدم الدورة باللغة الإنجليزية، وتتوفر ترجمة باللغة العربية خلال المناقشات المباشرة على الإنترنت والتدريب وجهاً لوجه في هولندا. يجب أن يلتزم المشاركون بإكمال الأجزاء الثلاثة بالكامل بعد استكمال الدورة، سوف يتلقى المشاركون شهادة. تواريخ التدريب قابلة للتغيير

## التكاليف والرسوم

سوف تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة عن المشاركين من الدول الواردة [بقائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية](#). ويشمل ذلك تكاليف السفر الدولي والمأكول والمسكن، إلى جانب تكاليف التأشيرة والتأمين وفحوص ال 'بي سي ار' والرسوم الدراسية الخاصة بالدورة. سوف يسدد المشاركون من الدول غير الواردة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية تكاليف السفر الدولي خاصتهم، وهي تتضمن تذاكر الطيران والتأشيرة. وتتولى الحكومة الهولندية سداد تكاليف المأكول والمسكن فضلاً عن رسوم التأمين والرسوم الدراسية للدورة. يتحمل كافة المشتركين مسؤولية التنظيم وتكاليف الانتقال إلى المطار في بلدانهم. وسيتمتع على المشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المغادرين من مطار دولي خارج بلدهم، تغطية تكاليف السفر المحلية بأنفسهم وسيتم تعويضهم عن الجزء الدولي من رحلتهم. يتحمل كافة المتقدمين أيضاً مسؤولية عملية تنظيم فحوص ال 'بي سي ار' وتقديم طلب التأشيرة الخاصة بهم. على المشاركين الالتزام [بالتدابير والقوانين المتعلقة بكوفيد-١٩ والتي وضعتها الدولة الهولندية](#) وذلك خلال سفرهم إلى هولندا، وعند وصولهم إليها وإقامتهم فيها. وفي حالة عدم الحضور أو الإلغاء في غضون أربعة أسابيع من بدء الجزء الأول من التدريب، يحق للمنظمة المطالبة بكافة التكاليف المتكبدة من قبل المشاركين.

## الطلب

يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل ٢٠ آذار ٢٠٢٢. لتقديم الطلب، يتعين عليك أولاً إنشاء حساب يتيح لك ملء استمارة التقديم عبر الإنترنت. انتقل إلى موقع الويب: <http://www.shiraka.nl>

## معلومات إضافية

[IO@rvo.nl](mailto:IO@rvo.nl) (لترج الأسئلة المتعلقة بالتسجيل والموقع الإلكتروني)  
[info@thehagueacademy.com](mailto:info@thehagueacademy.com) (لترج الأسئلة المتعلقة بالدورة)

يأتي برنامج Shiraka تدريبي ضمن مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. قسم ريادة الأعمال الدولية وتتولى وحدة المشاريع والمهام الدولية والتوفيق بوكالة الهولندية للمؤسسات تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي. بينما تتولى أكاديمية لاهاي للحكومة المحلية تنظيم دورة التنمية المهنية بالإشتراك مع المركز الدولي للتنمية المحلية والحكم الرشيد.

Ministry of Foreign Affairs  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2500 EB  
The Hague, The Netherlands

انقر على "تسجيل" ثم انتقل إلى [Local Governance 2022]. انقر على "تقديم". يتوجب عليك إدخال عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك بالإضافة إلى كلمة السر. إذا لم تنشئ حساب من قبل، فعليك أن تنقر على "تسجيل" وإدخال المعلومات المطلوبة. اضغط على "تسجيل" وبعدها سيصلك بريد طلب التأكيد. بعد التأكد من عنوانك الإلكتروني، حسابك سيكون جاهزاً. تابع تسجيل الدخول وإدخال كافة المعلومات المطلوبة إلى استمارة الطلب الخاصة ب [Local Governance 2022]. انتبه لحفظ المعلومات وعندها يكون الطلب قد اكتمل بنجاح. سيصلك بريد لتأكيد التقديم.

## معايير التأهل هي

- الفحص الإداري. تلقي الطلبات التي تستوفي جميع البيانات قبل الموعد النهائي.
- مطابقة المنصب الوظيفي وأهداف التعلم بموضوعات الدورة والدافع وراء الرغبة في تلقيها.
- خبرة تتراوح بين ٥ و١٠ سنوات من العمل في الخدمة المدنية في مجال ذو علاقة بالحكومة المحلية
- عدم المشاركة فيما مضى في برامج Shiraka أو Matra-South التدريبية الأخرى.

نحث العاملات في الخدمة المدنية على تقديم الطلبات فنحن نشجع دوماً التنوع بين المشاركين. هناك ٢٥ مكاناً متاحاً سيتم توزيعها بالتساوي بين الدول المدعوة للمشاركة.

إن الإلمام باللغة الإنجليزية بمستوى متوسط هو ضروري لفهم المواد التدريبية المكتوبة بالإنجليزية في قسم الدورة الأول على الإنترنت.

## برنامج Shiraka التدريبي

تنظم هذه الدورة في إطار برنامج الشراكة الموجه للدول العربية كمبادرة من وزارة الشؤون الخارجية الهولندية. برنامج الشراكة هو مجهود ثنائي هولندي يهدف إلى دعم التنمية على المستوى السياسي في المنطقة العربية. تهدف وزارة الشؤون الخارجية من خلال برنامج الشراكة للتدريب إلى تعزيز ودعم الممارسات الديمقراطية في المنطقة العربية وتعزيز العلاقات بين هولندا والدول المعنية بالبرنامج.



Netherlands Enterprise  
Agency